

## Chapître 1, verset 2

---

Samjaya dit: Voyant la formation de bataille de l'armée des Pāṇḍavas, le Roi Duryodhana s'approcha de son gourou, et prononça ces paroles

---



sañjaya uvāca  
dr̥ṣṭvā tu pāṇḍavānikam'  
vyūḍham'duryodhanas tadā  
ācāryam upasaṅgamyā  
rājā vacanam abravīt

## Synonymes (anglais)

sañjayaḥ uvāca — Sañjaya said; dr̥ṣṭvā — after seeing; tu — but; pāṇḍava-anīkam — the soldiers of the Pāṇḍavas; vyūḍham — arranged in a military phalanx; duryodhanaḥ — King Duryodhana; tadā — at that time; ācāryam — the teacher; upasaṅgamyā — approaching; rājā — the king; vacanam — words; abravīt — spoke.

## Référence

- [Gita.be](#)
- [Vedabase](#)